

Brief newsletter

Abril | 2007

Índice de materias

1 **Haga planes con tiempo**

Marque su calendario para el martes 22 de mayo, día en que la alcaldesa Cheryl Cox pronunciará su primer informe del ayuntamiento en la Cámara del Concejo Municipal. Su informe inicia a las seis de la tarde y a ello le seguirá la junta ordinaria del cabildo programada.



2 **Se presentará el Plan del Casco Urbano al cabildo**

seis de la tarde, en la junta de la Chula Vista Redevelopment Corporation se presentará al cabildo un plan detallado para revitalizar el casco urbano de Chula Vista, el cual tiene una extensión de 690 acres. Con la reurbanización se busca crear un centro urbano propio para peatones: con tiendas, restaurantes, oficinas y espacio vital, además de entretenimiento y lugares culturales. Para más información sobre el Plan del Casco Urbano, visite www.chulavistaca.gov/

3 **Taller del presupuesto del cabildo**

Se volvió a programar la fecha del taller del presupuesto del cabildo al jueves 19 de abril, a las seis de la tarde. En la página de Internet del ayuntamiento aparece el lugar donde se realizará el taller.

4 **Cambio de directivo**

El ingeniero del ayuntamiento, Scott Tulloch, fue nombrado subdirector en funciones del Departamento de Desarrollo del Municipio. El Sr. Tulloch tomó el puesto de Dana Smith, quien aceptó un cargo parecido en la Ciudad de Napa, California. Antes de ser el director del Departamento de Ingeniería del ayuntamiento, el Sr. Tulloch fungió como Director del Departamento Metropolitano de Aguas Residuales de San Diego, donde dirigió a una fuerza laboral de más de 1,000 empleados y administró un presupuesto anual de \$500 millones.

5 **Ya viene el servicio "FasTrak"**

Cuando en unos meses se inaugure la vía rápida South Bay Expressway, los residentes podrán utilizar la nueva autopista de cuota pagando con "FasTrak", el novedoso y ultra moderno sistema electrónico de cobro de cuota por uso de autopista en California. Con el FasTrak, quienes se transporten a sus lugares de trabajo o estudio harán un recorrido directo, y ya no tendrán que parar en casetas de cobro ni hacer fila para pagar en efectivo. También se ofrece un descuento en el precio a los interesados si abren una cuenta de pago con tarjeta de crédito o débito en este servicio. Para saber cuándo FasTrak sale a la venta, visite www.southbayexpressway.com

6



Falsas alarmas

El año pasado, la policía de Chula Vista respondió a cerca de 7,000 falsas alarmas de residencias y negocios de la ciudad. Las falsas alarmas causan problemas pues pueden desviar recursos que bien podrían usarse atendiendo llamadas de máxima prioridad. Por tal razón, el municipio sanciona a los dueños de residencias y negocios en los que se repitan las falsas alarmas. Para evitar éstas, verifique que su sistema de alarma

funciona bien; asegúrese que la compañía que le instaló el sistema de alarma tiene los datos de contacto correctos, y asegúrese que todas las personas que tengan acceso a la propiedad conozcan el sistema de alarma y sepan cómo operarlo.

- 1 *Haga planes con tiempo*
- 2 *Se presentará el Plan del Casco Urbano al cabildo*
- 3 *Taller del presupuesto del cabildo*
- 4 *Cambio de directivo*
- 5 *Ya viene el servicio "FasTrak"*
- 6 *Falsas alarmas*
- 7 *Campaña "Dollars for Dining"*
- 8 *Evento de recaudación de fondos a beneficio de la Patrulla de Seguridad Escolar*
- 9 *Festival de arte "Taste of the Arts"*
- 10 *Extraordinaria colección*
- 11 *Consejos de jardinería*



CITY OF
CHULA VISTA

7 Campaña "Dollars for Dining"

La campaña de restaurantes denominada "Dollars for Dining" está por terminar. Esta campaña es un esfuerzo del ayuntamiento por promocionar y apoyar a los restaurantes nuevos y a los restaurantes ya existentes en el centro de la ciudad. Un cupón especial le otorga un 20% de descuento en su orden de un platillo a la

hora de la cena (o a la hora de la comida, en el caso de restaurantes que no sirven cena), pero sólo hasta el 14 de abril. Para saber la lista de los restaurantes y de los lugares dónde usted puede recoger cupones, pulse en la sección titulada "Featured Destination" del sitio de Internet del municipio www.chulavistaca.gov.

8 Evento de recaudación de fondos a beneficio de la Patrulla de Seguridad Escolar

Compre su boleto para ver el partido de los Padres de San Diego el 8 de junio y apoye así al programa de Patrulla de Seguridad Escolar de Chula Vista. Los fondos recaudados subsidiarán el campamento infantil de dicho

programa en Palomar Mountain. Adquiera su boleto con Jeff Hughes o con Cathy Miller en el Departamento de Policía de Chula Vista. Para hacer su pedido, llame al teléfono 409-5461 ó escriba al correo electrónico jehughes@chulavistapd.org.

9 Festival de arte "Taste of the Arts"

El 20 de mayo, el festival de arte Taste of the Arts de Chula Vista celebrará su vigésimo aniversario en su nueva ubicación: la Avenida Tercera y Memorial Park, de 10 de la mañana a 5:30 de la tarde. Aparte del cambio de dirección, ahora se incluirá la obra de jóvenes que se están desarrollando en las artes. Disfrute de la música de la Orquesta Sinfónica Juvenil de San Diego (compuesta de 120 ejecutantes), de nueve conjuntos musicales del distrito escolar de preparatorias Sweetwater Union High School District, y de otras presentaciones en vivo durante el día, las cuales se verificarán en dos escenarios. Muchos de los artistas profesionales del gusto de usted vuelven a presentar sus obras y también habrá dos exposiciones de arte con jurado. Para saber más sobre este evento, visite la página de Internet de Chula Vista http://www.chulavistalibrary.com/Cultural_Arts/special_events.asp ó llame al teléfono (619) 585-5627.



10 Extraordinaria colección

El 11 de abril, a las seis de la tarde, en la biblioteca pública de EastLake, se inaugurará la exposición de una nueva colección de objetos de la cultura filipina, incluidos libros y DVDs en tagalo. Patricia Justiniani McReynolds, escritora filipino-americana de la localidad, será quien

pronuncie el discurso inaugural. La biblioteca se halla en 1120 EastLake Parkway, en el plantel de la preparatoria EastLake High School. Si desea más información, llame al teléfono (619) 656-0314.



11 Consejos de jardinería

Aprenda cómo gastar menos en el abono que emplea cada año en su jardín o huerto. Cuando se pone correctamente en un jardín o huerto, el abono puede mejorar la retención de agua del suelo, fertilizar naturalmente las plantas y reducir la cantidad de desperdicio que se manda al basurero público. Asista a la demostración de uso de abono en jardines que ofrece el Chula Vista Nature Center y escoja el método de aplicación de abono adecuado y más útil para usted. Para hacer una reservación, llame al Nature Center al teléfono (619) 409-5900.

contacto

Ciudad de Chula Vista
276 Fourth Avenue
Chula Vista, CA 91910
www.chulavistaca.gov

Esta publicación es producida por la Oficina de Comunicaciones de la Ciudad de Chula Vista.

Para recibir este boletín mensual gratis vía correo electrónico automáticamente, por favor de inscribirse en nuestro sitio web o por llamar al (619) 691-5296.

Línea Directa de Acontecimientos: (619) 585-5682